

MEĐUNARODNI KRIVIČNI SUD
ZA BIVŠU JUGOSLAVIJU

Predmet br. IT-08-91-PT
Predmet br. IT-95-5/18-PT

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Kimberly Prost
sudija Ole Bjørn Støle

Sekretar: g. Hans Holthuis

Datum: 2. decembar 2008. godine

TUŽILAC

protiv

MIĆE STANIŠIĆA

i

STOJANA ŽUPLJANINA

JAVNO

**ZAHTJEV STOJANA ŽUPLJANINA ZA SPAJANJE
S PREDMETOM RADOVANA KARADŽIĆA**

Tužilaštvo:

Tom Hannis

Obrana:

Slobodan Zečević i Slobodan Cvjetić za Miću Stanišića
Tomislav Višnjić i Igor Pantelić za Stojana Župljanina

Zahtjev Stojana Župljanina za spajanje s predmetom Radovana Karadžića

Predmet br. IT-08-91-PT

2. decembar 2008.

I. Uvod

1. S dužnim poštovanjem Stojan Župljanin podnosi Zahtjev pretresnom vijeću u skladu s članovima 21 Statuta i pravilom 48 Pravilnika o postupku i dokazima i traži da se njegovo suđenje spoji sa suđenjem Radovanu Karadžiću. Okolnosti predmeta g. Župljanina su takve da njegovo pravo na pravično suđenje i interesi pravde zahtijevaju spajanje.

II. Proceduralni kontekst

2. Gospodin Župljanin je uhapšen 11. juna 2008. godine. Tužilaštvo je 15. jula 2008. godine podnijelo zahtjev da se predmet g. Župljanina spoji s predmetom Miće Stanišića – ovaj zahtjev odražava taj zahtjev. Suđenje g. Župljaninu spojeno je sa suđenjem Mići Stanišiću optužnicom od 29. septembra 2008. godine (u daljem tekstu: Optužnica *Župljanin/Stanišić*).
3. Hapšenje Radovana Karadžića objavljeno je 21. jula 2008. godine. Predložena Druga izmijenjena optužnica podnijeta je 22. septembra 2008. godine i dodatno je izmijenjena 29. septembra 2008. godine (u daljem tekstu: Optužnica u predmetu *Karadžić*).

III. Spajanje postupaka protiv optuženih**A. Mjerodavno pravo**

4. Pravilo 48 predviđa da "[p]rotiv osoba optuženih za ista ili različita krivična djela počinjena tokom iste transakcije može da se podigne jedna optužnica i može im se zajedno suditi". Pravilo 2 definiše "transakciju" kao "više djela ili propusta, bez obzira na to odvijaju li se kao jedan događaj ili kao niz događaja, na istom mjestu ili na različitim mjestima, koji su dio opšte zamisli, strategije ili plana".

Zahtjev Stojana Župljanina za spajanje s predmetom Radovana Karadžića

Predmet br. IT-08-91-PT

2. decembar 2008.

5. Prilikom odlučivanja da li treba spojiti optužbe protiv više optuženih na osnovu pravila 48, Pretresno vijeće bi trebalo da svoju odluku zasniva na činjeničnim navodima iznijetim u optužnicama i relevantnim podnescima.¹ Kao što je tužilaštvo navelo u svom Zahtjevu za spajanje postupaka g. Župljanina s postupkom protiv g. Stanišića, jedino što se mora pokazati kako bi se ispunile odredbe pravila 48 jeste da "(a) postoji zajednički obrazac ili plan o (b) da su tokom njih optuženi počinili zločin".²

6. Prilikom odlučivanja o Zahtjevu tužilaštva, Pretresno vijeće je navelo da:

"Ni pravilo 2, ni pravilo 48 ne zahtijevaju da su se događaji koji predstavljaju "istu transakciju" odvijali istovremeno ili da su počinjeni zajedno. Može se ustanoviti da "ista transakcija" postoji i tamo gdje su navodni zločini relevantnih optuženih različiti, ili su počinjeni na različitim geografskim područjima ili tokom različitih vremenskih perioda. Nije nužno da sve činjenice budu identične."³(fusnote izostavljene)

7. Široka interpretacija "iste transakcije" od strane Žalbenog vijeća u predmetu *Milošević* znači da je tamo gdje se tvrdi da su optuženi imali "zajednički cilj" veoma teško za bilo koje Pretresno vijeće da zaključi da test "iste transakcije" nije ispunjen, čak i ukoliko je zajednički cilj širok i dugoročan.⁴ Nije relevantno da su suoptuženi imali različite uloge u komandnoj hijerarhiji.⁵ Nije nužno da su se događaji koji predstavljaju "istu transakciju"

¹ *Gotovina i drugi*, predmet br. IT-45-AR.73.1 "Odluka po interlokutornoj žalbi na odluku Raspravnog vijeća o izmijeni optužnice i spajanju postupaka", 25. oktobar 2006. godine, par. 22; *Popović i drugi*, IT-05-88-T, "Odluka po zahtjevu za spajanje postupaka", 20. jul 2007. godine, par. 27 i reference na koje se poziva u tekstu. Vidi takođe, *Milan Martić i drugi*, IT-95-11-PT, "Odluka po zahtjevu tužilaštva za spajanje postupaka", 10. novembar 2005. godine, par. 9, i reference na koje se poziva u tekstu.

² *Tužilac protiv Stanišića*, predmet br. IT-04-79-PT, "Zahtjev tužilaštva za spajanje sudskih postupaka i za odobrenje da izmijeni i dopuni optužnice, s povjerljivim dodacima", 15. jul 2008. godine, par. 11-12 (u daljem tekstu: Zahtjev tužilaštva) i reference na koje se poziva u tekstu.

³ *Tužilac protiv Stanišića*, predmet br. IT-04-79-PT, "Odluka po zahtjevu tužilaštva za spajanje sudskih postupaka i za odobrenje da izmijeni i dopuni optužnice, s povjerljivim dodacima", 23. septembar 2008. godine, par. 23, i reference na koje se poziva u tekstu.

⁴ *Milan Martić i drugi*, predmet br. IT-95-11-P, "Odluka po zahtjevu tužilaštva za spajanje postupaka", 10. novembar 2005. godine, par. 32. Vidi takođe, *Gotovina i drugi*, predmet br. IT-45-AR.73.1 "Odluka po interlokutornoj žalbi na odluku Raspravnog vijeća o izmijeni optužnice i spajanju postupaka", 25. oktobar 2006. godine, par. 21.

⁵ *Radoslav Brđanin i Momir Talić*, br. IT-99-36-PT, "Odluka po zahtjevima Momira Talića za odvojenim suđenjem i za dozvolu za podnošenje replike", 9. mart 2000. godine, par. 20.

Zahtjev Stojana Župljanina za spajanje s predmetom Radovana Karadžića

Predmet br. IT-08-91-PT

2. decembar 2008.

odvili istovremeno ili da su počinjeni zajedno.⁶ Precizna formulacija navodnog UZP-a ne mora da bude identična,⁷ a djelimično poklapanje: (i) tačka optužbe, (ii) formi odgovornosti, (iii) vremenskog okvira i (iv) mjesta zločina navedenih u optužnicama su dovoljni.⁸

8. Ukoliko su ispunjeni zahtjevi iz pravila 48, Pretresno vijeće može iskoristiti svoje diskreciono pravo da odobri spajanje postupaka. Praksa Međunarodnog suda identifikovala je slijedeće faktore koje Pretresno vijeće može uzeti u obzir prilikom korištenja svog diskrecionog prava: (i) zaštita prava optuženog na osnovu člana 21 Statuta; (ii) izbjegavanje bilo kakvog sukoba interesa koji može ozbiljno štetiti nekom od optuženih; (iii) zaštita interesa pravde. Faktori koje Pretresno vijeće može razmotriti prilikom procjene interesa pravde uključuju (i) izbjegavanje dupliranja dokaza; (ii) racionalno vođenje sudskog postupka; (iii) svodenje poteškoća po svjedoke na minimum i uvećanje vjerovatnoće da će biti dostupni za svjedočenje; i (iv) obezbjeđivanje dosljednosti zaključaka o kazni."⁹

B. Minimum uslova iz pravila 48. je zadovoljen

9. Optužnica u predmetu *Župljanin/Stanišić* navodi da je UZP nastao najkasnije 24. oktobra 1991., i da je postojao do potpisivanja Dejtonskog sporazuma 1995. godine. Navodni cilj bio je *"trajno uklanjanje bosanskih Muslimana, bosanskih Hrvata i drugog nesrpskog stanovništva sa teritorije planirane srpske države sredstvima koja su obuhvatala činjenje zločina navedenih u tačkama 1-10 [Optužnice u predmetu Župljanin/Stanišić]"*.¹⁰

⁶ *Popović i drugi*, predmet br. IT-05-86-73.1, "Odluka po interlokutornoj žalbi Vinka Pandurevića na odluku Pretresnog vijeća u vezi sa spajanjem postupaka", 24. januar 2006. godine, par 7, 17.

⁷ *Milan Martić i drugi*, predmet br. IT-95-11-PT, "Odluka po zahtevu tužilaštva za spajanje predmeta", 10. novembar 2005. godine, par. 20 i obrazloženje za par. 33 koje slijedi.

⁸ *Milan Martić i drugi*, predmet br. IT-95-11-PT, "Odluka po zahtevu tužilaštva za spajanje postupaka", 10. novembar 2005. godine, par. 21 i obrazloženje za par. 33 koje slijedi.

⁹ *Stanišić*, predmet br. IT-04-79-PT, "Odluka po Zahtjevu tužilaštva za spajanje sudskih postupaka i za odobrenje da objedini i izmijeni i dopuni optužnice", 23. septembar 2008. godine, par. 26 i reference na koje se poziva u tekstu.

¹⁰ Optužnica u predmetu *Župljanin/Stanišić*, par. 7.

Zahtjev Stojana Župljanina za spajanje s predmetom Radovana Karadžića

Predmet br. IT-08-91-PT

2. decembar 2008.

Gospodin Župljanin je navodno učestvovao u UZP najkasnije od 1. aprila 1992. pa barem do 31. decembra 1992. godine.¹¹

10. Optužnica u predmetu *Karadžić* navodi četiri udružena zločinačka poduhvata. Osnovni udruženi zločinački poduhvat u Optužnici u predmetu *Karadžić* se opisuje kao "sveobuhvatni udruženi zločinački poduhvat" koji je trajao najkasnije od oktobra 1991. do 30. novembra 1995., a cilj mu je bio "trajno uklanjanje bosanskih Muslimana i bosanskih Hrvata s područja u BiH na koja su bosanski Srbi polagali pravo, činjenjem zločina koji se stavljaju na teret u ovoj Optužnici [u Predmetu *Karadžić*]".¹²

11. Pored toga što se navodi da su optuženi dijelili zajednički zločinački cilj, dvije optužnice se preklapaju u nekoliko drugih važnih aspekata. Među drugim sličnostima, obe optužnice:

- Izričito ili implicitno imenuju trojicu optuženih kao pripadnika UZP-a, kao i druge imenovane i neimenovane pripadnike rukovodstva bosanskih Srba, Srpske demokratske stranke, Vojske Jugoslavije, Vojske Republike Srpske i RSMUP-a na republičkom, regionalnom i opštinskom nivou;
- Navode preklapajuće vremenske okvire tokom kojih su optuženi navodno učestvovali u zločinima i za koje su krivično odgovorni, a koji potpadaju pod "sveobuhvatni" zločinački poduhvat;
- Okrivljuju optužene na osnovu člana 7(1) Statuta za slične zločine počinjene radi daljeg sprovođenja UZP-a u šest opština koje se poklapaju u vezi sa gospodinom Župljaninom¹³ i 13 opština koje se poklapaju u vezi sa g. Stanišićem.¹⁴
- Navode da su tokom relevantnog vremenskog perioda optuženi bili na rukovodećim položajima u RSMUP-u i iznad njih, s Karadžićem kao predsjednikom Republike

¹¹ Optužnica u predmetu *Župljanin/Stanišić*, par. 10.

¹² Optužnica u predmetu *Karadžić*, par. 6. Preostala tri UZP-a u Optužnici u predmetu *Karadžić* odnose se na Sarajevo, Srebrenicu i zločin uzimanja talaca.

¹³ Banja Luka, Donji Vakuf, Ključ, Kotor-Varoš, Prijedor Sanski Most.

Zahtjev Stojana Župljanina za spajanje s predmetom Radovana Karadžića

Predmet br. IT-08-91-PT

2. decembar 2008.

Srpske; Stanišićem kao ministrom RSMUP i podređenim Karadžiću; Župljaninom kao načelnikom Regionalnog centra službi bezbednosti Banja Luka i direktnim podređenim Stanišiću i, od 1994. godine "savjetnikom za unutrašnje poslove predsjednika Republike Srpske".¹⁵

- Okrivljuju optužene na osnovu člana 7(3) Statuta za slične zločine njihovih podređenih u šest/13 opština koje se poklapaju;
- Okrivljuju optužene za iste zločine protiv čovečnosti na osnovu člana 5 (uključujući: progon (Tačka 1 Optužnice u predmetu *Stanišić/Župljanin* /Tačka 3 Optužnice u predmetu *Karadžić*); istrebljenje (Tačka 2/Tačka 4); ubistvo (Tačka 3/Tačka 5); deportaciju (Tačka 9/Tačka 7) i prisilno premještanje (Tačka 10/Tačka 8) i člana 3 Ratni zločini (uključujući: ubistvo Tačka 4/Tačka 6)).

12. Kao što se tvrdi u podnesku tužilaštva, navodni zločini u optužnici u predmetu *Stanišić/Župljanin* i optužnici u predmetu *Karadžić* jasno čine dio iste transakcije u okviru značenja iz pravila 2 i 48..

C. Spajanje optuženih bilo bi u interesu pravde

(i) Spajanje postupaka spriječilo bi dupliranje izvođenja dokaza

13. U Zahtjevu tužilaštva tvrdi se da pošto su optuženi bili na rukovodećim položajima u okviru iste hijerarhije RSMUP-a, dokazi o povezanosti i dokazi vještaka su "u velikoj mjeri slični".¹⁶ Tužilaštvo je procijenilo da bi zajedničko suđenje spriječilo dupliranje 11 vještaka, 31 svjedoka o povezanosti i 12 svjedočenja o bazi zločina.¹⁷

¹⁴ Banja Luka, Brčko, Donji Vakuf, Ilijaš, Ključ, Kotor-Varoš, Pale, Prijedor Sanski Most, Vlasenica, Višegrad, Vogošća i Zvornik.

¹⁵ Optužnica u predmetu *Stanišić/Župljanin*, par. 3.

¹⁶ Zahtjev tužilaštva, par. 19.

¹⁷ Zahtjev tužilaštva, par. 22.

Zahtjev Stojana Župljanina za spajanje s predmetom Radovana Karadžića

Predmet br. IT-08-91-PT

2. decembar 2008.

14. Ova tvrdnja je *a fortiori* kada se uzme u obzir spajanje optužnice u predmetu *Stanišić/Župljanin* sa optužnicom u predmetu *Karadžić*: zajedno, ove dvije optužnice obuhvataju veću širinu (u smislu broja opština) i dubinu (u smislu karika u komandnom lancu) nego što je to bio slučaj s optužnicama u predmetu *Stanišić* i predmetu *Župljanin*. To je jasno premda spiskovi svjedoka tužilaštva nisu konačni; na primjer, 45 svjedoka tužilaštva koji su prethodno identifikovani u predmetu *Stanišić/Župljanin* prethodno je svjedočilo protiv Krajišnika (još jedan predmet vezan za rukovođenje). Mada je nemoguće da Župljaninova odbrana bude konkretnija u odsustvu konačnih spiskova svjedoka, nastaviti sa dva odvojena suđenja očigledno bi dovelo do znatnog i nepotrebnog dupliranja dokaza tužilaštva.
15. Nadalje, zajedničko suđenje spriječiće značajno dupliranje svjedoka odbrane – kako svjedoka o okolnostima djela, tako i vještaka. U ovoj ranoj fazi nemoguće je da Župljaninova odbrana bude konkretna, ali je očigledno da bi dokazi velikog broja svjedoka o okolnostima djela i vještaka koje bi pozvali različiti timovi odbrana bili nepotrebno duplirani odvojenim suđenjima.
- (ii) Spajanje postupaka smanjilo bi poteškoće za svjedoke
16. Zahtjev tužilaštva ukazuje na to da su prednosti zajedničkog suđenja za svjedoke i žrtve vidljive same po sebi: "[p]ošto su već pružili pomoć ovom Sudu prilikom utvrđivanja činjenica, u interesu je pravde da se smanji broj budućih suđenja tokom kojih bi oni trebali da ponavljaju svoje svjedočenje".¹⁸ Tužilaštvo je iznijelo da je nekoliko od predloženih svjedoka u (tada odvojenim) suđenjima Župljanin i Stanišić u godinama, slabog zdravlja ili da još uvijek pate od trauma.
17. Isto se odnosi *a fortiori* na ovaj zahtjev u odnosu kako na svjedoke tužilaštva, tako i svjedoke odbrane. Pretresno vijeće bi trebalo da iskoristi ovu mogućnost i smanji poteškoće za svjedoke, od kojih mnogi, bez obzira na to na kojoj su strani bili tokom

Zahtjev Stojana Župljanina za spajanje s predmetom Radovana Karadžića

Predmet br. IT-08-91-PT

2. decembar 2008.

sukoba, treba da ponovo prođu kroz traumatična zbivanja šesnaestak godina nakon što je do njih došlo.

(iii) Spajanje postupaka doprinijelo bi racionalnom vođenju sudskog postupka

18. Zahtjev tužilaštva ukazuje na to da zajedničko suđenje garantuje racionalno vođenje sudskog postupka i pomaže u primjeni strategije okončanja rada Međunarodnog suda.¹⁹ Žalbena vijeće je zaključilo da "*(v)jerojatnije je da će dva odvojena suđenja, bez obzira vode li se istodobno ili ne, sveukupno zahtijevati više vremena u sudnici nego jedno zajedničko suđenje, te više utrošenog vremena i resursa koje sud ima na raspolaganju*".²⁰ Kao što je navedeno u Zahtjevu tužilaštva, ukoliko se tome dodaju povećani resursi koje strane u postupcima i administrativna tijela Međunarodnog suda moraju utrošiti na vođenje dva odvojena suđenja (koja bi vjerovatno bila praćena sa dva odvojena žalbena postupka), spajanje postupaka očigledno potpada pod interese pravde.²¹

19. Te tačke se podjednako odnose i na ovaj zahtjev. Pretresno vijeće bi trebalo da iskoristi ovu priliku da sačuva ograničene resurse Međunarodnog suda održavanjem jednog zajedničkog suđenja umjesto dva odvojena.

(iv) Spajanje postupaka obezbijedilo bi dosljednost zaključaka o kazni

20. Postoji "*fundamentalni i suštinski javni interes za osiguranjem dosljednosti presuda*".²² Pretresno vijeće je reklo da "*ništa ne može biti razornije po proces traganja za*

¹⁸ Zahtjev tužilaštva, par. 24; vidi takođe par. 23 i reference na koje se poziva u tekstu.

¹⁹ Zahtjev tužilaštva, par. 27.

²⁰ *Gotovina i drugi*, predmet br. IT-03-73-AR73.1, "Odluka po interlokutornoj žalbi na odluku Raspravnog vijeća o izmjeni optužnice i spajanju postupaka", 25. oktobar 2006. godine, par. 44.

²¹ Zahtjev tužilaštva, par. 27.

²² *Šešelji i Margetić*, predmet br. IT-95-14-R77.3, "Odluka po zahtjevu za spajanje postupaka", 31. maj 2006. godine, par. 37. Vidi takođe *Pandurević i Trbić*, predmet br. IT-05AR73.1, "Odluka po interlokutornoj žalbi Vinka Pandurevića na odluku Pretresnog vijeća u vezi sa spajanjem postupaka", 24. januar 2006. godine, par. 17.

Zahtjev Stojana Župljanina za spajanje s predmetom Radovana Karadžića

Predmet br. IT-08-91-PT

2. decembar 2008.

pravdom od nedosljednih rezultata na odvojenim suđenjima koja su zasnovana na istim činjeničnim navodima."²³ Žalbeno vijeće je istaklo da " dvoje sudija, koji oba razumno postupaju, mogu na osnovu istih dokaza doći do različitih zaključaka".²⁴ Očigledna prednost spojenog suđenja je da se dokazi procjenjuju dosljedno tako da su presude (i moguća(e) kazna(e)) dosljedne.²⁵

21. Mogućnost da dva različita Pretresna vijeća procjenjuju iste svjedoke u slično vrijeme, a da potencijalno dođu do različitih zaključaka o istim događajima je veoma problematična. Žalbeno vijeće je ustanovilo da se dosljednost "*najbolje postiže kada se svim osobama optuženim za istu stvar u određenim okolnostima sudi pred istim raspravnim vijećem i na temelju istih dokaza.*"²⁶
22. Nadalje, kao što je iznijeto u Zahtjevu tužilaštva, hijerarhijski odnos između optuženih u dvije optužnice znači da zajedničko suđenje daje koherentnu osnovu za zaključak da li je jedan optuženi više ili manje krivično odgovoran od drugog.²⁷ To je bitno za Župljaninovu odbranu tamo gdje se navodi da je on učestvovao u udruženom zločinačkom poduhvatu koji je organizovan na najvišem nivou.

D. Spajanje postupaka bi zaštitilo pravo g. Župljanina na pravično suđenje

23. Pored uticaja gorenavedenih faktora, četiri faktora idu u prilog tvrdnji da je pravo Stojana Župljanina na pravično suđenje zaštićeno spajanjem postupaka.
- Prvo, održavanje dva odvojena, ali istovremena suđenja koja se bave istim događajima svelo bi se na to da bi Župljaninova odbrana bila primorana da usmjeri

²³ *Brđanin i Talić*, predmet br. IT-99-36-PT, "Odluka po zahtjevima Momira Talića za odvojenim suđenjem i za dozvolu za podnošenje replike", 9. mart 2000. godine, par. 30.

²⁴ *Tadić*, predmet br. IT-94-1-A, "Presuda", 15. juli 1999. godine, par. 64.

²⁵ *Popović i drugi*, IT-05-88-PT, "Odluka o izdvajanju predmeta protiv Milorada Trbića", 26. juni 2006. godine, par. 57 i reference na koje se poziva u tekstu.

²⁶ *Ivan Čermak i Mladen Markač*, predmet br. IT-03-73-PT, " Odluka po objedinjenom zahtjevu tužiteljstva za izmjenu optužnice i spajanje postupaka", 14. juli 2006. godine, par. 79.

Zahtjev Stojana Župljanina za spajanje s predmetom Radovana Karadžića

Predmet br. IT-08-91-PT

2. decembar 2008.

značajan dio svojih ograničenih resursa na praćenje drugog suđenja i povezanih dokumentarnih dokaza. To bi bilo ogromno opterećenje. Dva odvojena suđenja stavila bi odbranu u ozbiljno nepovoljan položaj u odnosu na Tužilaštvo – koje ima zajedničku službu i veće resurse – u tolikoj mjeri da bi to išlo na štetu prava g. Župljanina na pravično suđenje (ravnopravnost strana u postupku).

- Drugo, dva odvojena ali istovremena suđenja koja se bave istim događajima otežavaju Župljaninovo odbrani da obezbjedi saradnju svjedoka o okolnostima djela i vještaka. Razumno je očekivati da bi mogući svjedoci odbrane bili spremniji na saradnju ukoliko bi bilo potrebno da u Hag dođu samo jednom.
- Treće, perverzno je tvrditi da je g. Župljanin učestvovao u udruženom zločinačkom poduhvatu širokih razmjera organizovanom na najvišem nivou, a suditi mu odvojeno od Radovana Karadžića. Žalbeno vijeće je ponovo podvuklo da se "*pravičnost može postići samo ako se u potpunosti uzmu u obzir sve okolnosti i posebni aspekti nekog konkretnog predmeta*".²⁸ Spajanje postupaka obezbjediće da g. Župljanin bude u mogućnosti da se u potpunosti posveti predmetu protiv njega i dovede u pitanje sve dokaze koji su potencijalno relevantni u ovom predmetu.
- Četvrto, zajedničko suđenje je mogućnost da Pretresno vijeće bolje shvati istorijske događaje i odnose prilikom procjene (potencijalno relevantnih stepena) odgovornosti. Zahtjev tužilaštva je tvrdio da spajanje predmeta nudi "*jedinstvenu priliku Međunarodnom sudu da osvjetili i procijeni sveukupnu odgovornost RSMUP"-a za navodna zlodjela*".²⁹ Ta tvrdnja odnosi se *a fortiori* na ovaj zahtjev.

²⁷ Zahtjev tužilaštva, par. 30.

²⁸ *Pandurević i Trbić*, IT-05-86-AR73.1, "Odluka po interlokutornoj žalbi Vinka Pandurevića na odluku Pretresnog vijeća u vezi sa spajanjem postupaka", 24. januar 2006. godine, par. 27.

Zahtjev Stojana Župljanina za spajanje s predmetom Radovana Karadžića

Predmet br. IT-08-91-PT

2. decembar 2008.

IV. Traženo pravno sredstvo

24. Iz gorenavedenih razloga, Župljaninova odbrana s dužnim poštovanjem traži da Pretresno vijeće, u skladu s članom 21 Statuta i pravilom 48 Pravilnika:

- Naloži spajanje predmeta Stanišić/Župljanin s predmetom Karadžić; i
- Naloži da tužilaštvo objedini i izmijeni optužnice protiv optuženih.

Broj riječi /u originalnom tekstu/: 2831

Podnijeli s dužnim poštovanjem,

/potpis na originalu/

TOMISLAV VIŠNJIĆ

IGOR PANTELIĆ

branioci Stojana Župljanina

2. decembar 2008. godine
U Haagu, Nizozemska

²⁹ Zahtjev tužilaštva, par. 3.